



BUNDESFEIER 2017
1. AUGUST IN ENGELBERG



BUNDESFEIER 2017
1. AUGUST IN ENGELBERG

Weitere Anlässe

04.15 UHR BIS 05.30 UHR
CA. 06.00 UHR
AB 04.45 UHR
AB 08.30 UHR

Sonnenaufgang und Frühstücksbuffet auf dem Titlis
Bahnfahrt bis zur Gipfelstation (3030 m). Anschliessend Bergtour zum Gipfelkreuz des Gross Titlis (3239 m)
Sonnenaufgang
Reichhaltiges Gipfelstürmer-Frühstücksbuffet
Bergbahnbetrieb gemäss Fahrplan

VON 05.30 UHR BIS 08.30 UHR
Finden keine Berg- und Talfahrten statt.
Der Anlass findet bei jeder Witterung, ausser Sturm, statt.
Anmeldung unter: Telefon 041 639 50 50 | panorama@titlis.ch

KOSTEN Erwachsene CHF 79.-, Kinder (6 bis 15 Jahre) CHF 53.-
(mit gültigem Abo CHF 59.- / CHF 43.-)

05.30 UHR
AUFSTIEG

Bergsteigen und Messe auf dem Hahnen (2607 m)
Besammlung im Horbis
4,5 Stunden, Abstieg 3 Stunden, Route via hinterer Hahnen
Messe auf dem Hahnen. Handschuhe mitnehmen.
300m am Stahlseil. Anmeldung Führung und nähere Auskunft:
Wisi Michel, Telefon 041 637 10 37 | 079 215 69 22

KOSTEN Kollekte zur Deckung der Unkosten.

09.00 UHR

Brunch auf dem Bauernhof mit Ponyreiten
Familie Scheuber, Schweizerhausstrasse 35
Wegweiser ab Restaurant Heimat
Reservation bis 30. Juli 2017 unter: Telefon 041 637 00 34 |
041 637 35 19 | 078 699 03 48 | h.k.scheuber@gmx.ch

KOSTEN Erwachsene CHF 28.-, Kinder bis 6 Jahre gratis
Kinder (6 bis 16 Jahre) CHF 1.- pro Altersjahr

Änderungen vorbehalten

Schweizer Psalm (Erste und zweite Strophe)

Tritts im Morgenrot daher,
Seh' ich dich im Strahlenmeer,
Dich, du Hoherhabener, Herrlicher!
Wenn der Alpen Firn sich rötet,
Betet, freie Schweizer, betet.
Eure fromme Seele ahnt,
Eure fromme Seele ahnt,
Gott im hehren Vaterland,
Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

Kommst im Abendglüh daher,
Find' ich dich im Sternenheer,
Dich, du Menschenfreundlicher, Liebender!
In des Himmels lichten Räumen
Kann ich froh und selig träumen!
Denn die fromme Seele ahnt,
Denn die fromme Seele ahnt,
Gott im hehren Vaterland,
Gott, den Herrn, im hehren Vaterland.

Grosses Dorffest

07.00 UHR Tagwache mit dem Alphornquartett «Echo vom Spannort»

11.00 UHR BIS 12.15 UHR
Frühschoppenkonzert der Musikgesellschaft Engelberg und dem «Echo vom Schanzentisch» sowie Sportlerehrung im Kurpark: bei schlechter Witterung in der Aula. Bei der Sportlerehrung werden Engelberger Sportvereine und Einzelsportler geehrt für hervorragende Leistungen im Jahre 2016.

11.00 UHR Beginn des traditionellen Dorffestes mit Festwirtschaften, Buden, Ständen und Attraktionen für die ganze Familie

14.00 BIS 17.00 UHR
Platzkonzerte der Musikgesellschaft Engelberg an verschiedenen Orten im Dorf

20.00 UHR Festgottesdienst in der Klosterkirche, Musikalische Umrahmung: «Echo vom Spannort» und Jodlerklub Engelberg

20.30 UHR Einsegnung der Bruder Klaus-Statue und Abgabe von gratis Lampions vor der Friedhofskapelle

CA. 20.45 UHR Beginn des Umzuges ab der Klosterkirche zum Kurpark.
Route: Klosterkirche – Dorfstrasse (Fussgängerzone) – Kurpark

ABSCHLIESSEND Bundesfeier im Kurpark mit Festansprache von Ständerat Erich Ettlin, Musikalische Umrahmung: Jodlerklub und Kindertrachtengruppe Engelberg

24.00 UHR Schluss des Dorffestes

Höhenfeuer rund um Engelberg und traditionelles Zieblenkrenz am Hahnen

Tombola zugunsten des Talmuseums Engelberg

HINWEIS

Während der offiziellen Bundesfeier im Kurpark ist das Abbrennen von Feuerwerken verboten.



FÊTE NATIONALE 2017
1^{ER} AOÛT À ENGELBERG



SWISS NATIONAL DAY 2017
1ST AUGUST IN ENGELBERG

Fête villageoise

- 07.00 H** Réveil au son des cors des alpes
- 11.00 – 12.15 H** Concert par la fanfare d'Engelberg et Hommage aux associations sportives et sportifs individuels d'Engelberg pour les prestations remarquables en 2016. Au Kurpark, en cas de mauvais temps au Aula
- 11.00 H** Début de la fête traditionnelle avec des stands
- 14.00 – 17.00 H** Concerts de la fanfare d'Engelberg aux différents lieux
- 20.00 H** Culte œcuménique à l'église du couvent avec la participation des ensembles folcloriques d'Engelberg
- 20.30 H** Distribution de lampions gratuits devant l'église du couvent
- DÈS 20.45 H** Cortège de l'église au Kurpark
- ENSUITE** Fête commémorative au Kurpark.
Allocution du 1^{er} août de Erich Ettlin, Conseiller aux Etats
Présentations folcloriques avec des ensembles d'Engelberg
- Feux sur les montagnes environnantes et croix nationale sur l'alpe «Zieblen»
- Tombola en faveur du musée locale
- La fête villageoise se poursuit jusqu'à minuit

ATTENTION Il est défendu d'allumer des feux d'artifices pendant la fête commémorative au Kurpark.

Village party

- 7 A.M.** Day break with alphorns
- 11 TO 12.15** Morning concert of the wind-orchestra Engelberg and Sports Award 2016 for outstanding achievements by local sportclubs and athletes. In the Kurpark or Aula, in case of bad weather
- 11 A.M.** Start of traditional village festivities
- 2 TO 5 P.M.** Concerts by the wind-orchestra Engelberg at different places
- 8 P.M.** Ecumenical divine service in the Monastery Church
Entertainment by local folklore groups
- 8.30 P.M.** Distribution of free-lanterns in front of the Monastery Church
- ABOUT 8.45 P.M.** Start of the procession from the Monastery Church to the Kurpark
- FOLLOWED BY** the National Day celebration
Speech by Erich Ettlin, Member of the federal Council of States
Entertainment by local folklore groups
- Several bonfires will be lit at dusk
- Raffle in favour of the local museum
- The festivities in the village will continue until midnight
- PLEASE NOTE** It is forbidden to light on fire works during the celebration in the Kurpark.